



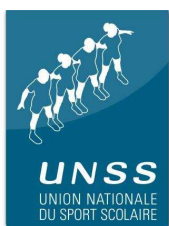
**QUÉBEC**

**DOSSIER D'INFORMATION**

**COUPE DU MONDE SCOLAIRE  
FÉMININE 11-13 ans  
DE FOOTBALL / SOCCER**

**CANADA  
(QUÉBEC)**

**DU VENDREDI 5 JUIN AU VENDREDI 12 JUIN 2015**





1605, CHEMIN SAINTE-FOY  
QUÉBEC (QUÉBEC)  
G1S 2P1  
T 418.527.9998  
stanislas.qc.ca

Le Canada accueillera en juin 2015 la coupe du monde féminine de football/soccer de la FIFA.

La ville de Québec, berceau de la francophonie en Amérique du Nord, a été sélectionnée pour organiser la première coupe du monde scolaire féminine de football/soccer.

Cette rencontre de la jeunesse du monde entier, événement sportif d'exception, se double d'un véritable programme éducatif, porteur des valeurs de partage, d'échanges culturels, de rencontre et de découverte autour du football/soccer féminin.

Les deux premières coupes du monde des établissements français à l'étranger, qui rassemblaient des équipes mixtes, étaient adossées à de grandes compétitions internationales de football masculin, les mondiaux de la FIFA en Afrique du Sud (2010) et au Brésil (2014).

Nous souhaitons poursuivre cette ouverture sur le monde et faire écho à la coupe du monde de football/soccer féminin (FIFA\* et FFF\*) en associant sport et études au féminin au sein des réseaux AEFÉ\*, UNSS\* et ISF\*.

Nous en sommes fiers et nous avons hâte de vous recevoir à Québec.

M. Gérald Bennetot-Deveria  
Directeur du Collège Stanislas de Québec



- **FIFA** – FEDERATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION
- **FFF** – FEDERATION FRANÇAISE DE FOOTBALL
- **AEFE** – AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER
- **UNSS** – UNION NATIONALE DU SPORT SCOLAIRE
- **ISF** – INTERNATIONAL SCHOOL SPORT FEDERATION



QUÉBEC

## DÉCLARATION D'INTENTION

PAYS .....

ÉTABLISSEMENT.....

VILLE .....

Courriel établissement.....

Chef d'établissement .....

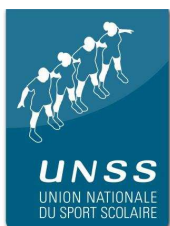
Courriel du chef d'établissement .....

Enseignant porteur du projet .....

Courriel de l'enseignant porteur du projet .....

Vous voudrez bien lire attentivement les informations de ce dossier et nous retourner la déclaration d'intention par courriel à [gerald.bennetot-deveria@stanislas.qc.ca](mailto:gerald.bennetot-deveria@stanislas.qc.ca)  
**au plus tard le vendredi 5 décembre 2014.**

À réception, vous recevrez le dossier d'inscription définitif à compléter et à nous retourner par voie postale accompagné du règlement des frais de participation définis à l'article 11. Tous les documents doivent être reçus par les organisateurs **au plus tard le vendredi 13 février 2015.**



# COUPE DU MONDE SCOLAIRE FÉMININE 11-13 ANS DE FOOTBALL/SOCCER

QUÉBEC - juin 2015

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 1. Organisation

La coupe du monde scolaire féminine 11-13 ans de football/soccer est organisée par le

Collège Stanislas de Québec,  
1605, Chemin Ste-Foy  
Québec, Québec G1S 2P1 Canada

Contact : M. Gérald Bennetot-Deveria  
Email : gerald.bennetot-deveria@stanislas.qc.ca  
Tél. ligne fixe : +1 418-527-9998 Poste 3222  
Tél. portable (cellulaire) : +1 418-655-7817

### 2. Ville hôte de la coupe du monde scolaire féminine de football/soccer

Québec, (Québec) Canada



### 3. Dates officielles

Du vendredi 5 juin 2015 au vendredi 12 juin 2015

### 4. Accès

- **Par avion** : Aéroport international Jean-Lesage de Québec  
<http://www.aéroportdequebec.com/>
- **Par train** : gare de train de Sainte-Foy recommandée
- **Par autobus voyageur** : Gare d'autobus Ste Foy

### 5. Déplacements

La prise en charge des équipes se fera à l'aéroport international Jean-Lesage de Québec, à la gare de train ou à la gare d'autobus.

Le transport de l'établissement scolaire et/ou du pays d'origine jusqu'à Québec est à la charge des délégations.

Le déplacement entre le lieu d'arrivée (aéroport ou gare) est assuré par l'organisation.

Une équipe du comité d'organisation de la coupe du monde scolaire féminine de football/soccer accueillera chaque délégation à leur arrivée.

Tous les transferts inclus dans le programme officiel sont pris en charge par l'organisateur.

Tout autre déplacement d'une délégation sera à sa charge.

### 6. Accueil - Départ

#### Accueil

Toutes les équipes et tous les accompagnateurs doivent se présenter le 05 juin 2015 au collège Stanislas pour régler les formalités de participation suivantes :

- Confirmation de composition d'équipe
- Vérification des licences
- Hébergement / restauration / transport
- Cadeaux souvenirs
- Retrait de tous les documents indispensables au séjour
- Remise par les équipes participantes de " l'objet du pays" et du blason/fanion officiel

Pour une arrivée à une date antérieure, merci de bien vouloir contacter l'organisateur.

Fin officielle de la coupe du monde scolaire féminine de football/soccer : 11 juin 2015 à 20h

Départ des délégations : le 12 juin 2015

## **7. Composition des délégations** **Engagement des équipes**

1 équipe d'établissement scolaire représente son pays

Composition des équipes (catégories françaises) :  
benjamines filles 1, 2 et 3, nées en 2002, 2003 et 2004

Nombre de joueuses pour le tournoi : 12 (7+5)

Jeune officiel : 1 jeune officiel par équipe qualifiée  
L'UNSS fournira également des jeunes officiels certifiés nationaux.

Accompagnateurs : 2 adultes. Nous contacter pour des personnes supplémentaires (sous conditions).

Type de jeu : football/soccer à 7

Ballon : football/soccer taille 4

Règlement : Union nationale du sport scolaire (UNSS)  
[www.unss.org](http://www.unss.org)

Tenue de compétition : les concurrentes doivent porter les couleurs officielles de leur établissement ou de leur pays.

Formule de compétition : matchs de poules, matchs de classement, finale.

Nombre d'équipes : 16

Affiliation UNSS : les élèves doivent être licenciées à l'UNSS (80 euros par établissement). Cf. annexe 2.

## **8. Programme prévisionnel**

- 5 juin : accueil / accréditation / hébergement des équipes / réunion des chefs de délégation
- 6 juin : visite culturelle\* / cérémonie d'ouverture / match d'ouverture coupe du monde sur écran géant
- 7 juin : visite culturelle\* / compétition
- 8 juin : visite culturelle\* / compétition
- 9 juin : match officiel FIFA WWC2015 à Montréal (sous réserve) / compétition
- 10 juin : compétition / soirée des nations\*\*
- 11 juin : finales / remise des prix / cérémonie de clôture / soirée de clôture / dîner de gala
- 12 juin : départ des délégations

**\*Visites et activités culturelles** : visite du Vieux Québec (Château Frontenac), Observatoire de la capitale, musée de la Civilisation, chute Montmorency, canyon Sainte-Anne, mont Saint-Anne.

**\*\*La "soirée des nations"** : elle permettra à tous les participants de faire connaissance à travers la culture de leur pays. Chaque délégation devra apporter un poster (précisions à venir), un objet, un film (4 minutes maximum) ou tout autre élément permettant de faire découvrir son pays. Ces éléments devront être déposés à l'accueil dès l'arrivée.

## **9. Hébergement**

Tous les concurrents et les accompagnateurs seront hébergés en centre d'hébergement ou en familles d'accueil.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter M. Bennetot-Deveria.

## **10. Restauration**

Tous les repas seront pris sur place.

## **11. Conditions financières**

**Frais de participation** : forfait indivisible de 50 € par jour par personne pour l'ensemble du séjour comprenant la participation aux activités sportives, aux activités culturelles, l'hébergement, la restauration et les déplacements locaux, plus 30 € de contribution ISF, soit un total de 430 € par personne pour l'ensemble du séjour.

Les frais de participation seront à payer au moment de l'inscription définitive et seront non remboursables.

## **12. Assurance**

Chaque participante doit être assurée. Il est de la responsabilité des délégations de vérifier que chaque participante est bien couverte en cas de vols, de pertes d'objets personnels de valeur, de nécessité de recevoir des soins médicaux, de frais de transport en ambulance et de rapatriement d'urgence en avion.

## **13. Informations diverses**

**Charte de la coupe du monde scolaire** : chaque participante s'engage à respecter la Charte de participation à la coupe du monde scolaire féminine de football/soccer (annexe 1).

Les élèves sont en permanence sous la responsabilité de leurs accompagnateurs.

## **14. Formalités administratives**

**Chaque participante doit être titulaire d'un passeport en cours de validité. Il est de la responsabilité des équipes de vérifier si un visa est nécessaire pour entrer au Canada.**

## **15. Partenaires**

- **AEFE, Agence pour l'enseignement français à l'étranger : [www.aefe.fr](http://www.aefe.fr)**
- **FIFA, Fédération Internationale de Football Association**
- **ISF, International School Sport Federation  
[www.isfsports.org](http://www.isfsports.org)**
- **UNSS, Union Nationale du Sport Scolaire  
[www.unss.org](http://www.unss.org)**

### **Partenaires institutionnels locaux :**

- **Consulat général de France (Québec)**

# **Annexe 1**

## **CHARTRE DE PARTICIPATION COUPE DU MONDE SCOLAIRE FÉMININE 11-13 ANS DE FOOTBALL/SOCCER**

**LORS DE LA COUPE DU MONDE SCOLAIRE FÉMININE DE FOOTBALL/SOCCER, JE M'ENGAGE À :**

1. Me conformer aux règles de vie et aux règles du jeu
2. Respecter les décisions de l'arbitre et des jeunes officiels
3. Respecter mes adversaires et mes partenaires
4. Refuser toute forme de violence et de tricherie
5. Être maîtresse de moi en toutes circonstances
6. Être loyale dans le sport et dans la vie
7. Être exemplaire, tolérante et généreuse
8. Respecter l'ensemble des personnes participant à l'organisation de cet événement
9. Respecter les installations mises à notre disposition : patrimoine, sites naturels, lieux d'hébergement et de restauration, vestiaires, installations sportives
10. Avoir pris connaissance qu'en cas de manquement grave au regard de cette chartre, des sanctions disciplinaires pourront être prises à l'encontre de ma personne, de mon équipe et de mon établissement scolaire.

# **Annexe 2**

## **Procédure d'affiliation à l'Union nationale du sport scolaire (UNSS)**

### **Pour les établissements AEFÉ :**

Les établissements du réseau AEFÉ doivent être affiliés à l'UNSS et les élèves licenciées UNSS pour participer à la coupe du monde scolaire féminine de football/soccer.

Affiliation des établissements / licences des élèves :

- 1- Contacter Stéphanie Zaoui à la direction nationale UNSS ([stephanie.zaoui@unss.org](mailto:stephanie.zaoui@unss.org)) pour la création du compte établissement.
- 2- Les codes d'accès au portail OPUSS du site web [www.unss.org](http://www.unss.org) vous seront communiqués avec une note méthodologique par retour de courriel.
- 3- Saisir sur le portail l'ensemble des données.

Le coût de l'affiliation est de 80 euros. La prise de licence est ensuite gratuite. Les licences sont désormais dématérialisées et entièrement numérisées.

### **Pour les établissements de France :**

Les élèves présentes à la coupe du monde scolaire féminine de football doivent être licenciées à l'UNSS.